

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

4 JUIN 1970

PROJET DE LOI

portant approbation du Protocole conclu en exécution de l'article I.", alinéa 2, du Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux, signé à La Haye le 29 avril 1969.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (I)

PAR M. MUNDELEER.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article premier, alinéa 2, du Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux donne pour mission à celle-ci de promouvoir l'uniformité dans l'application des règles juridiques communes à la Belgique, au Luxembourg et aux Pays-Bas et qui sont fixées, soit par une Convention, soit par une décision du Comité des Ministres prise après avis du Conseil interparlementaire consultatif de Benelux.

Cette fixation de règles juridiques communes a pour effet de conférer compétence à la Cour pour connaître de leur interprétation dans les limites indiquées dans la Convention ou dans la décision du Comité des Ministres.

(1) Composition de la Commission:

Président : M. Van Acker.

A. ~ Membres: MM. De Keersmaecker, De Vlies, Dewulf, Meyers, Schyns, Vandamme, Van Elslande, Wigny. - MM. De Keuleneir, Geldolf, Glinne, Larock, Radoux, Van Acker, Van Eynde, ~ MM. Boey, Corbeau, Lerouge, Mundeleer, Van Offelen. - MM. De Facq, Van der Elst. - M. Outers.

B. ~ Suppléants: MM. Claeys, d'Alcantara, Nothomb, Swaden. - ~ MM. Beudson, Close, Lecroix, Van Lent. - IYTM. De Ctoo, Deforge, Gillet. - M. Coppieters. - M. Bertrand (P.).

Voir:

56+ (1969-1970) :

- N° 1: Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

4 JUNI 1970

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Protocol ter uitvoering van artikel 1, lid 2, van het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechthof, ondertekend te 's-Gravenhage op 29 april 1969.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER MUNDELEER.

DAMES EN HEREN,

Artikel 1. tweede lid, van het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechthof, draagt aan dit Hof de taak op om bij de toepassing van rechtsregels die gemeen zijn aan België, Luxemburg en Nederland en die zijn aangewezen hetzij bij een Verdrag, hetzij bij een na advies van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad genomen beschikking van het Comité van Ministers de uniformiteit te bevorderen.

Die aanwijzing van gemeenschappelijke rechtsregels kent aan het Hof de bevoegdheid toe om van vragen om uitleg kennis te nemen binnen de grenzen in de Overeenkomst of in de beschikking van het Comité van Ministers bepaald.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter : de heer Van Acker.

A. - Leden: de heren De Keersmaecker, De Vlies, Dewulf, Meyers, Schyns, Vandamme, Van Elslande, Wigny, - de heren De Keuleneir, Geldolf, Glinne, Larock, Radoux, Van Acker, Van Eynde. - de heren Boey, Corbeau, Lerouge, Mundeleer, Van Offelen. - de heren De Facq, Van der Elst. - de heer Outers.

B. - Plaatsvervangers : de heren Claeys, d'Alcantara, Nothomb, Swaden. - de heren Beudson, Close, Lacroix, Van Lent. - de heren De Croo, Deforge, Gillet. - de heer Coppieters. - de heer Bertrand (P.).

Zie:

564 (1969-1970) :

- N° 1: Wetsontwerp,

Les Conventions les plus récentes contiennent déjà des dispositions déterminant la compétence de la Cour.

Tel n'est cependant pas le cas pour les Conventions conclues antérieurement, pour lesquelles cette attribution de compétence nécessite que soient spécialement désignées les dispositions qui ont le caractère de règles juridiques communes.

Ainsi qu'il est expliqué dans l'exposé des motifs commun, le recours à la forme d'un Protocole s'explique par le souci des Gouvernements d'associer les parlements nationaux à cette désignation.

Le Protocole attribue compétence à la Cour pour connaître des questions d'interprétation soulevées à l'occasion de litiges pendants devant les juridictions nationales dans les conditions prévues par le chapitre III du Traité relatif aux attributions juridictionnelles de la Cour. Il y est cependant fait exception en ce qui concerne les dispositions du Traité d'extradition et d'entraide judiciaire en matière pénale. La raison en est que l'intervention de la Cour pourrait être de nature à prolonger la procédure au détriment de la liberté individuelle.

Il donne également à la Cour, et cette fois sans exception, la compétence consultative prévue par le Chapitre IV du Traité.

Des difficultés ayant surgi en ce qui concerne l'attribution de compétence à la Cour pour connaître des questions d'interprétation soulevées à l'occasion d'un différend devant le Collège arbitral, ce qui fait l'objet du chapitre V du Traité, les Gouvernements ont décidé, pour ne pas retarder la mise en place de la Cour, de régler cette question dans un instrument ultérieur.

Le présent Protocole, qui a été approuvé par le Conseil interparlementaire consultatif de Benelux, au cours de sa séance du 29 novembre 1968 (Conseil Benelux, Doc. n° 88/1 à 3, Annales n° 72 et 73), a été signé à La Haye, le 29 avril 1969, au cours de la Conférence Inter gouvernementale.

Un projet de Protocole est actuellement en élaboration en vue d'attribuer compétence à la Cour pour l'interprétation d'autres règles juridiques communes et, en particulier, de celles faisant l'objet d'une décision ou d'une recommandation du Comité des Ministres ou d'une loi-type sans convention.

• • •

Un membre de la Commission a exprimé son étonnement de ce que, dans l'exposé des motifs, il n'a pas été tenu compte de la remarque du Conseil d'Etat selon laquelle il convient de veiller à ce que la loi portant approbation du Protocole ne soit pas promulguée avant la publication du traité de base du 11 mars 1965 ou avant la loi portant approbation de ce Traité de base.

Le Ministre des Affaires étrangères a répondu que ce point apparaissait superflu, étant donné que la publication d'un Traité de base et de la loi d'approbation dans le *Moniteur Belge* est toujours antérieure ou simultanée par rapport à des accords complémentaires ou d'exécution conclus plus tard et que, en l'occurrence, il en ira de même.

• • •

Votre Commission a adopté, à l'unanimité moins une abstention, l'article unique du projet de loi.

Le Rapporteur,

G. MUNDELEER.

Le Président,

A. VAN ACKER..

De jongste Overeenkomsten behelzen reeds bepalingen die de bevoegdheid van het Hof vaststellen.

Dit is echter niet het geval met de vroeger gesloten Overeenkomsten, waarvoor die toekenning van bevoegdheid vereist dat de als gemeenschappelijk te rechtsregels aangekeurde bepalingen speciaal worden aangewezen.

Zoals is verklaard in de memorie van toelichting, werd de vorm van een protocol gekozen ingevolge het verlangen van de Regeringen om de nationale parlements in de keuze der aan te wijzen gemeenschappelijke regels te betrekken.

Het Protocol kent aan het Hof de bevoegdheid toe om kennis te nemen van vragen om uitleg gerezen in zaken aanhangig bij de nationale rechtscollèges, onder de voorwaarden bepaald bij hoofdstuk III van het Verdrag betreffende de rechtspraak van het Hof. Daarin wordt echter uitzondering gemaakt voor de bepalingen van het Verdrag aangaande de uitlevering en de rechtshulp in strafzaken. De reden hiervan is dat de inschakeling van het Hof de rechtspleging zou kunnen vertragen en daardoor zou kunnen leiden tot een langere vrijheidsberoving.

Het verleent eveneens aan het Hof - nu zonder uitzonderingen - een adviserende bevoegdheid als bepaald in hoofdstuk IV.

Daar moeilijkheden zijn gerezen in verband met de toekenning van bevoegdheid aan het Hof om kennis te nemen van vragen om uitleg gerezen naar aanleiding van een geschil voor het College van Scheidsrechters, dat het onderwerp is van hoofdstuk V, en teneinde de installering van het Hof niet langer te vertragen, hebben de Regeringen besloten deze aangelegenheid in een afzonderlijk protocol te regelen.

Dit Protocol, dat door de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad in zijn vergadering van 29 november 1968 (Beneluxraad, Stukken n° 88/1 tot 3, Handelingen, n° 72 en 73) werd goedgekeurd, is op 29 april 1969 te 's-Gravenhage tijdens de Regeringsconferentie ondertekend.

Thans wordt gewerkt aan een ontwerp-protocol tot toekenning aan het Hof van de bevoegdheid tot uitlegging van andere gemeenschappelijke rechtsregels, inzonderheid van die welke het onderwerp zijn van een beslissing of van een aanbeveling van het Comité van Ministers of van een modelwet zonder overeenkomst.

• • •

Een lid van de Commissie spreekt zijn verwondering uit over het feit dat in de memorie van toelichting geen rekening is gehouden met de opmerking van de Raad van State, die zegt dat er moet voor worden gezorgd dat de wet tot goedkeuring van het Protocol niet wordt afgekondigd vóór de wet houdende goedkeuring van dat bastsverdrag.

Hierop antwoordt de Minister van Buitenlandse Zaken dat dit overbodig blijkt te zijn omdat een basts-verdrag en de goedkeuringswet steeds vóór of tezamen met later tot stand gekomen aanvullende of uitvoeringsakkoorden gepubliceerd worden in het *Belgisch Steetsblad* en dat zulks ook hier het geval zal zijn.

• • •

Uw Commissie neemt het enig artikel van het wetsontwerp eenparig aan, op één onthouding na.

De Verslaggever,

G. MUNDELEER.

De Voorzitter,

A. VAN ACKER..